

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ
„OVID DENSUSIANU”
HUNEDOARA - DEVA

DEVA
MALL

EDITURA
CĂLĂUZA v.b.
DEVA

organizează

LANSARE DE CARTE

CARTEA FLORILOR

THE BOOK OF FLOWERS

MARIANA PÂNDARU



18 mai 2015, ora 17⁰⁰

Incinta Deva Mall, etajul 4, Salle d'Or

Prezintă: Muguraș Maria Petrescu

Moment poetic susținut de actrița Isabela Hașa



Consiliul Județean Hunedoara

Biblioteca Județeană

„Ovid Densusianu” Hunedoara - Deva

330025 - Deva, str. 1 Decembrie, nr. 26, tel. / fax: 0254216457; 0354101131

www.bibliotecadeva.ro; bibliotecadeva@upcmail.ro



COMUNICAT DE PRESĂ

Biblioteca Județeană „Ovid Densusianu” Hunedoara-Deva organizează în ziua de 18 mai 2015, ora 17.00, în incinta Deva Mall, etajul patru, Salle d'Or, lansarea celui mai recent volum de versuri al poetei și editoarei Mariana Pândaru, volum bilingv intitulat „Cartea florilor - The Book of Flowers”. Variantele în limba engleză ale poeziilor sunt tălmăcite de scriitoarea Muguraș Maria Petrescu, volumul fiind ilustrat cu fotografii color realizate de Nicolae Jianu.

Numele Mariane Pândaru este de peste trei decenii bine cunoscut iubitorilor de literatură din județ, în special iubitorilor de poezie. De aproape patru decenii, de la debutul în revista Tribuna, din 1974, Mariana Pândaru s-a dedicat literaturii și a oferit cititorilor volume valoroase de poezie (*Dincolo de râu, câmpia* – 1987, *Salt mortal* – 1992, *Ferigi înzăpezite* – 1996, *Lacrima de ambră* – 1998 etc.), *interviuri, note de drum etc.*

Mariana Pândaru a fost și este o prezență activă în publicistica hunedoreană de după 1989, în special în paginile ziarului *Călăuza*, înființat în anul 1991 de regretatul Valeriu Bârgău. A fondat revista *Constelația dragonului*, devenită ulterior *Ardealul literar și artistic*, acum *Ardealul literar*, o revistă literară de bună calitate care a oferit cu generozitate spațiu pentru debutul unor tinere talente, dar și pentru semnături de prestigiu ale vieții literare românești.

În calitate de editor, a înființat editurile *Călăuza v.b.* și *DaniMar*, ambele din Deva, care au adus pe piața de carte lucrări de valoare din aproape toate genurile și speciile literare: poezie, proză, memorialistică, eseuri, note de drum etc.

Mariana Pândaru este membră a Uniunii Scriitorilor din România, a Uniunii Ziariștilor Profesioniști din România și laureată a numeroase premii literare naționale și internaționale: Premiul revistei *România literară* (1985), Premiul revistei *Familia* (1987), Premiul „Mihai Eminescu” pentru poezie, Suceava (1997) și importantul premiu „Novalis” obținut în anul 2001, la München, în Germania etc.

Biblioteca Județeană „Ovid Densusianu” Hunedoara-Deva i-a acordat „Trofeul Micului Cititor” în anul 1996. Despre activitatea literară a Mariane Pândaru au scris elogios personalități precum Constanța Buzea, Cezar Ivănescu, Mircea Ciobanu, Constantin Cubleşan, Dumitru Velea etc.

Placheta de poezii *Cartea florilor – The Book of Flowers* va fi prezentată, la lansare, de scriitoarea și publicista Muguraș Maria Petrescu. Volumul este un florilegiu, în sensul propriu, de poezii dedicate celor mai îndrăgite flori, de la mac la garoafă, de la liliac la crin, toate prezentate în versuri esențializate ce duc cu gândul la tehnica haikuului. Fiecare poezie este ilustrată cu o fotografie artistică menită să sublinieze calitățile florii pe care poeta o descrie cu o sensibilitate și delicatețe remarcabile, specifice, de altfel, personalității Mariane Pândaru.

Motto-ul sub care autoarea și-a așezat placheta de mici bijuterii florale este elocvent:

Florile – daruri ale lui Dumnezeu

Pentru sufletul omului.

Cu prilejul acestei lansări, poeta Mariana Pândaru va dialoga cu iubitorii de poezie și va susține o sesiune de autografe.

**Cu deosebită considerație,
Manager,
Ioan Sebastian Bara**

POEZIA FLORILOR

Ioan Sebastian Bara

●●●
Mijlocul lunii mai, luna florilor și a naturii renăscute, ne-a adus o plăcută întâlnire cu poeta Mariana Pândaru și noua ei plachetă de poezii.

Biblioteca Județeană „Ovid Densusianu” Hunedoara-Deva a organizat la Salle d'Or din incinta Deva Mall lansarea volumului bilingv de versuri intitulat „Cartea florilor – The Book of Flowers”.

Ne-am bucurat din tot sufletul să fim din nou împreună, la o minunată întâlnire cu poezia, o întâlnire cu primăvara, cu florile care ne bucură sufletele. Acest prilej ne-a fost oferit de poeta, publicista și editoarea Mariana Pândaru, o prietenă dragă a bibliotecii noastre.

Mariana Pândaru a pornit de la ideea, așezată drept motto al volumului, că florile reprezintă daruri ale lui Dumnezeu pentru sufletul omului. Și, cu adevărat, noi cei care iubim poezia, dar și

florile, vom avea bucurii estetice deosebite la citirea fiecărui vers din acest volum. Florile fac parte din universul sufletesc al Mariane Pândaru și fiecare floare se bucură de iubirea și sensibilitatea poetei.

Prin fața ochilor ne trec florile noastre atât de îndrăgite, mai modeste sau mai spectaculoase, cu parfum delicat sau puternic, prezențe cotidiene în viața noastră: macul, floarea-soarelui, crinul, păpădia, trandafirul, garoafa și multe altele.

Cu o artă desăvârșită, împrumutată parcă din tehnica haikuului, Mariana Pândaru face un portret sintetic al fiecărei flori, surprinde esența și immortalizează parfumul, adierea pe care o răspândește fiecare floare. Diferite, dar îndrăgite în egală măsură, florile Mariane Pândaru se adună toate într-un uriaș buchet pe care poeta ni l-a dăruit, în miez de armindeni, în luna florilor, nouă tuturor prietenilor domniei sale, prietenilor poeziei.

Nu pot să nu subliniez



faptul că tălmăcirea în limba engleză a fost realizată impecabil de poeta și traducătoare Muguraș Maria Petrescu, și domnia sa o bună prietenă a bibliotecii noastre, iar volumul are o ținută grafică de excepție, grație fotografiilor artistice realizate de fotograf-poet Nicu Jianu.

Acest volum se așază cu cinste alături de celelalte volume de poezie semnate Mariana Pândaru, un volum scris cu dragoste și sensibilitate, un volum care ne relevă încă o dată sufletul luminos al poetei, dragostea ei pentru frumos, un frumos pe care nu pregetă să ni-l ofere nouă, cei care îi iubim poezia.

La finalul lansării, poeta a oferit autografe pe noul ei volum și a stat de vorbă cu numeroșii ei prieteni și admiratori.